

ВИ ШУКАЄТЕ ВАМФ-КУРС НІМЕЦЬКОЇ (ВАМФ - Федеральне управління з питань міграції та біженців)? - ТУТ ВИ ЗНАЙДЕТЕ ДОПОМОГУ:

Департамент у справах іноземців та міграції
Предметна інтеграція | Graben 15 | 64646 Heppenheim

Персональна консультація проводиться тільки після попереднього запису.

Головна електронна адреса: integrationskurs@kreis-bergstrasse.de

Години роботи:

Понеділок	8:00 – 11:30
Вівторок	8:00 – 11:30
Четвер	8:00 – 11:30 14:00 – 18:00
П'ятниця	8:00 – 11:30

Для отримання додаткової інформації див.:
www.kreis-bergstrasse.de → Unser Bürgerservice → Ausländer und Asyl → Integrations- und Deutschkurse

Titelbild: [gpointstudio/stock.adobe.com](https://www.gettyimages.com/detail/stock-photo/gpointstudio/stock.adobe.com)
Bild unten: [WavebreakMediaMicro/stock.adobe.com](https://www.gettyimages.com/detail/stock-photo/wavebreakmedia/micro/stock.adobe.com)
Bild Innenseite: [bernardbodo/stock.adobe.com](https://www.gettyimages.com/detail/stock-photo/bernardbodo/stock.adobe.com)

У ВАС Є ЗАПИТАННЯ ЩОДО ОСВІТИ І РОЗВИТКУ ВАШОЇ ДИТИНИ?

Районні консультаційні центри Бергштрассе для батьків, дітей і підлітків можуть допомогти вам:

Bensheim | Am Wambolterhof 8 | 64625 Bensheim
Tel.: 06251 84600 | Mail: jugendhilfe-eb-bensheim@kreis-bergstrasse.de

Fürth | In den Pfarrwiesen 1 | 64658 Fürth
Tel.: 06253 806154-0 | Mail: eb@caritas-bergstrasse.de

Heppenheim | Bensheimer Weg 16 | 64646 Heppenheim
Tel.: 06253 806154-0 | Mail: eb@caritas-bergstrasse.de

Lampertheim | Blücherstraße 26 | 68623 Lampertheim
Tel.: 06206 9104-11 | Mail: jugendhilfe-eb-lampertheim@kreis-bergstrasse.de

Viernheim | Kettelerstraße 5a | 68519 Viernheim
Tel.: 06204 740505 | Mail: jugendhilfe-eb-lampertheim@kreis-bergstrasse.de

Wald-Michelbach | Spechtbach 10 | 69483 Wald-Michelbach
Tel.: 06253 806154-0 | Mail: eb@caritas-bergstrasse.de

*Herzlichen Dank an Anastasiia Shybashova für die Übersetzung
Велюке дякую Анастасія Шибашова*

Stand: April 2022



ДВОМОВНІСТЬ В ДИТИНСТІ

Таким чином ви можете підтримати свою дитину в опануванні мови



KREIS BERGSTRASSE

ДОРОГІ БАТЬКИ,

Ви можете сприяти тому, щоб ваша дитина росла та розмовляла більш ніж однією мовою. Це чудова можливість!

Якщо ваша дитина оволодіє двома мовами і згодом зможе добре висловлюватися, то у неї є шанс, який допоможе їй у житті та на роботі.

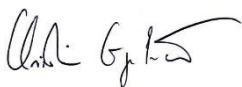
Батьки є важливим прикладом для наслідування, коли мова йде про вивчення мови.

Ви покажете своїй дитині, що обидві мови важливі: мова батьків і мова країни, в якій ви проживаєте.

Район Бергштрассе хоче підтримати вас порадами, які ви знайдете нижче.

З повагою

Ваш



Christian Engelhardt, голова районної ради



ЯК ПОЗНАЙОМИТИСЯ З ІНШИМИ СІМ'ЯМИ

Навіть якщо у вас немає місця для дитини в яслах чи садочку, є можливість познайомитися з іншими батьками та їхніми дітьми.

Однією з можливостей є Drop In(klusive) (це відкрите та безкоштовне місце зустрічі для всіх батьків з немовлятами та маленькими дітьми). Це пропозиція для батьків з дітьми від 0 до 3 років.

Там ви зустрінете інших батьків і ваша дитина зможе пограти з іншими дітьми.

Ви також можете разом з дитиною відвідати батьківське кафе, відвідувати інших батьків один-два рази на тиждень і знайомитися з дітьми, вивчати німецьку мову та обмінюватися ідеями.

Drop In(klusive) і Батьківські кафе зазвичай безкоштовні, і ви можете зайти туди без реєстрації.

Інформацію про пропозиції для сімей у вашому місті ви можете отримати в ратуші або на сайті вашого міста.

ЯК ВИ МОЖЕТЕ ПІДТРИМТИ СВОЮ ДИТИНУ:

Ви є важливим прикладом для наслідування для своєї дитини, покажіть дитині, що ви цінуєте та поважаєте як рідну мову, так і німецьку мову.

Ви можете зробити це:

- Ви намагаєтеся вивчити німецьку мову та відвідуєте мовні курси.
- Запитайте у дитини, що означає те чи інше слово німецькою мовою, щоб вона сама зацікавилася мовою та залюбки вивчала німецьку мову.
- Розмовляйте зі своєю дитиною мовою, яку ви знаєте найкраще. Тобто вашою рідною мовою.

Дайте дитині більше можливостей говорити.

Коли ваша дитина розмовляє з німецькомовними дітьми або дорослими, вона дізнається багато нових слів і сама починає спілкуватися.

Ви можете зробити це:

- Регулярно переглядайте з дитиною книжки з картинками та розповідайте ці історії.
- Запитуйте свою дитину, як пройшов її день. Це сприятиме вашому мовному розвитку.
- Чим частіше ваша дитина грається з німецькими дітьми в дитячому садку та поза ним, тим швидше вона вивчатиме німецьку мову, наприклад, на ігровому майданчику, під час гри з німецькомовними друзями чи вдома у батьків друзів.
- Багато муніципалітетів пропонують дітям та підліткам святкові програми. Таким чином ваша дитина краще пізнає регіон і поспілкується з іншими. Інформацію про святкові програми у вашому місті ви можете отримати у вашій ратуші.

Quelle:
Deutscher Bundesverband für Logopädie e. V.
Staatsinstitut für Frühpädagogik – IFP München

